



**ПОСТІЙНО ДІЮЧА АДМІНІСТРАТИВНА КОЛЕГІЯ
АНТИМОНОПОЛЬНОГО КОМІТЕТУ УКРАЇНИ
З РОЗГЛЯДУ СКАРГ ПРО ПОРУШЕННЯ ЗАКОНОДАВСТВА
У СФЕРІ ДЕРЖАВНИХ ЗАКУПІВЕЛЬ**

вул. Урицького, 45, м. Київ-35, 03680, тел.: (044) 594-64-12, факс: (044) 520-10-42
<http://www.amc.gov.ua>, код ЄДРПОУ 00032767

№ 1125-р/пк-ск від 17.10.2012

вих. лист від

№

Фізична особа-підприємець Сорока
Оксана Андріївна
вул. Шевченко, 242, смт Арбузинка,
Арбузинський район,
Миколаївська обл., 55301

Відділ освіти Арбузинської
райдержадміністрації
Миколаївської області
пров. Каштановий, 16,
смт Арбузинка, Арбузинський
район, Миколаївська обл., 55301

Уповноважений орган
з питань державних закупівель

Державна казначейська служба
України

Редакція інформаційного
бюлетеня "Вісник державних
закупівель"

РІШЕННЯ

Постійно діюча адміністративна колегія Антимонопольного комітету України з розгляду скарг про порушення законодавства у сфері державних закупівель (надалі – Колегія), розглянувши скаргу фізичної особи-підприємця Сороки Оксани Андріївни (надалі – Скаржник, ФОП Сорока О.А.) від 18.09.2012 № 84 (zareestrovanu в Комітеті 19 вересня 2012 року за № 8-20/1836-ДЗ) (надалі – Скарга) щодо порушення відділом освіти Арбузинської райдержадміністрації Миколаївської області (надалі – Замовник) порядку проведення процедури закупівлі – "вугілля кам'яне (вугілля марки ДГР, АМ: ДГР – 1175 т, АМ – 90 т)" [оголошення № 246502, опубліковане в інформаційному бюлетені "Вісник державних закупівель" від 16 липня 2012 року № 85 (687)] (надалі – Процедура закупівлі),

ВСТАНОВИЛА:

На розгляд Колегії надійшла Скарга, в якій Скаржник повідомляє про порушення Замовником порядку проведення Процедури закупівлі та просить:

- прийняти Скаргу до розгляду;
- призупинити Процедуру закупівлі на строк до винесення рішення за Скаргою;
- зобов'язати Замовника скасувати рішення про відхилення пропозиції конкурсних торгів Скаржника від 10 вересня 2012 року;
- зобов'язати Замовника скасувати Процедуру закупівлі.

Рішенням Колегії від 20.09.2012 № 980-р/пк-ск Скарга була прийнята до розгляду.

У відповідь на запит Колегії від 20.09.2012 № 20-29.2/03-2405-дз листами від 09.10.2012 № 738/01/05 та № 739/01/05 Замовник надав документи та пояснення по зазначеній Скарзі.

Під час розгляду матеріалів та інформації, отриманих стосовно зазначеної Скарги, встановлено наступне.

Відповідно до протоколу розкриття пропозицій конкурсних торгів від 15.08.2012 № 14 свої пропозиції для участі у Процедурі закупівлі надали наступні учасники:

- 1) товариство з обмеженою відповідальністю "ОС-НОВА 2007" (надалі – ТОВ "ОС-НОВА 2007") із ціною пропозицією – 1 086 105 грн;
- 2) ФОП Сорока О.А. із ціною пропозицією – 1 019 675 грн;
- 3) товариство з обмеженою відповідальністю Виробничо-комерційна фірма "ДКФ" (надалі – ТОВ ВКФ "ДКФ") із ціною пропозицією – 1 206 000 грн;
- 4) товариство з обмеженою відповідальністю "Торгово-промислова компанія "Николаевоблтопливо" (надалі – ТОВ "ТПК "Николаевоблтопливо") із ціною пропозицією – 1 197 075 грн;
- 5) приватне акціонерне товариство "Виробниче об'єднання "Облпаливо" (надалі – ПРАТ "ВО "Облпаливо") із ціною пропозицією – 1 092 250 грн.

Відповідно до протоколу засідання комітету з конкурсних торгів Замовника від 10.09.2012 № 15 пропозиції конкурсних торгів ФОП Сорока О.А., ТОВ ВКФ "ДКФ" та ТОВ "ТПК "Николаевоблтопливо" були відхилені Замовником на підставі частини третьої статті 29 Закону України "Про здійснення державних закупівель" (надалі – Закон), як такі, що не відповідають умовам документації конкурсних торгів.

Згідно з протоколом оцінки пропозицій конкурсних торгів від 11.09.2012 б/н пропозиції конкурсних торгів ТОВ "ОС-НОВА 2007" та ПРАТ "ВО "Облпаливо" були допущені до процедури оцінки.

У результаті проведеної оцінки пропозицій конкурсних торгів, переможцем торгів визнано ТОВ "ОС-НОВА 2007".

Скаржник у своїй Скарзі повідомляє, що не погоджується з рішенням Замовника щодо відхилення його пропозиції конкурсних торгів.

Відповідно до протоколу засідання комітету з конкурсних торгів від 10.09.2012 № 15 (надалі – Протокол) пропозиція конкурсних торгів ФОП Сорока О.А. була відхилена Замовником, як така, що не відповідає умовам документації конкурсних торгів, а саме:

1. На титульному боці конверта немає відбитка печатки та підпису учасника процедури закупівлі, як вимагається пунктом 3.1 розділу III документації конкурсних торгів.

Скаржник зазначає, що "при оформленні пропозиції конкурсних торгів ФОП Сорока О.А. на вимогу пункту 3.1 розділу III документації конкурсних торгів конверт було скріплено печаткою в місцях склеювання та поставлено підпис".

Як стверджує Скаржник, "в документації конкурсних торгів немає ані слова про необхідність поставити відбиток печатки на титульному боці конверта та підпис учасника. Але це послугувало однією з підстав відхилення нашої пропозиції конкурсних торгів. Тобто,

Замовник вигадав неіснуючі вимоги, які не передбачені ані Законом, ані документацією конкурсних торгів".

Замовник у своїх поясненнях щодо зазначеного питання повідомляє, що згідно з протоколом від 10.09.2012 № 15 пропозиція конкурсних торгів Скаржника була відхилена у зв'язку з тим, що вона не відповідає вимогам документації конкурсних торгів, а саме: на титульному боці конверта немає відбитку печатки та підпису учасника Процедури закупівлі, як вимагається пунктом 3.1 розділу III документації конкурсних торгів.

Замовник зазначає, "оскільки на титульному боці конверта був приклеєний аркуш із вказаними реквізитами відповідно до пункту 3.1 розділу III документації конкурсних торгів, місця склеювання аркуша з конвертом повинні бути скріплені печаткою та підписом. Учасник не виконав даної вимоги".

У ході розгляду зазначеного питання Колегією встановлено наступне.

Згідно з Протоколом пропозиція конкурсних торгів ФОП Сорока не відповідала вимогам документації конкурсних торгів, а саме – на титульному боці конверта немає відбитка печатки та підпису учасника процедури закупівлі, як вимагається пунктом 3.1 розділу III документації конкурсних торгів.

Відповідно до пункту 3.1 розділу III документації конкурсних торгів "Пропозиція конкурсних торгів подається у письмовій формі за підписом уповноваженої посадової особи учасника, прошита, пронумерована та скріплена печаткою у запечатаному конверті. Учасник процедури закупівлі має право подати лише одну пропозицію конкурсних торгів... Пропозиція конкурсних торгів запечатується у одному конверті, який у місцях склеювання повинен містити відбитки печатки учасника процедури закупівлі. На конверті повинно бути зазначено: Відділ освіти Арбузинської райдержадміністрації Миколаївської області Україна, Миколаївська область, смт Арбузинка, пр. Каштановий, 16, 55 301. Вугілля кам'яне; повне найменування (прізвище, ім'я, по батькові) учасника процедури закупівлі, його місцезнаходження (місце проживання), ідентифікаційний код за ЄДРПОУ, номери контактних телефонів; маркування: "Не відкривати до 11 год. 00 хв. за київським часом 15 серпня 2012 року (зазначаються дата та час розкриття пропозицій конкурсних торгів)".

Під час засідання Колегії 17.10.2012 представник Замовника – юрисконсульт Кулаковський О.О. для ознайомлення надав оригінал конверту, в який була вкладена пропозиція конкурсних торгів ФОП Сорока О.А. На даному конверті місця склеювання містили відбитки печатки та підпис ФОП Сороки О.А., відповідно до вимог пункту 3.1 розділу III документації конкурсних торгів.

Таким чином, пропозиція конкурсних торгів ФОП Сороки О.А. відповідала вимогам пункту 3.1 розділу III документації конкурсних торгів та була неправомірно відхилена Замовником з цієї підстави.

2. Назва довідки про наявність обладнання для здійснення завантаження, вивантаження та зважування товару не відповідає додатку 4 документації конкурсних торгів.

Скаржник повідомляє, що Додатком 4 документації конкурсних торгів передбачено надання довідки в довільній формі про наявність обладнання для здійснення завантаження, вивантаження та зважування товару.

За словами Скаржника, "ФОП Сорока О.А. була представлена довідка про наявність обладнання для здійснення завантаження, вивантаження та зважування товару у довільній формі. І як може назва довідки не відповідати вимогам про надання довідки у довільній формі. Це можливо лише у разі встановлення конкретних вимог до довідки, а в даному випадку довідка має бути у довільній формі".

Скаржник вважає дану вимогу відхилення його пропозиції конкурсних торгів незаконною.

Замовник щодо даного питання зазначає, що "назва довідки про наявність обладнання для здійснення завантаження, вивантаження та зважування товару не відповідає Додатку 4 документації конкурсних торгів. В Додатку чітко вказано "Довідка про наявність обладнання для здійснення завантаження, вивантаження та зважування товару". Сама форма довідки дійсно може бути довільною, але назва повинна співпадати, оскільки мова йде про важливий аспект виконання договору".

У ході розгляду зазначеного питання Колегією встановлено наступне.

Відповідно до Додатку 4 документації конкурсних торгів учасникам Процедури закупівлі для підтвердження наявності обладнання та матеріально-технічної бази необхідно було надати, зокрема, довідку в довільній формі про наявність обладнання для здійснення завантаження, вивантаження та зважування товару.

У складі копії пропозиції конкурсних торгів ФОП Сорока О.А. міститься копія довідки про наявність обладнання, в якій зазначено, що "ФОП Сорока О.А. орендує у ТОВ "Енергія" складську територію, на якій знаходяться: вагова з 30-ти тонними вагами для зважування товару, які щорічно проходять технічний огляд...На складі є обладнаний майданчик для розвантажування та зберігання вугілля...Також є обладнання для вивантаження, навантаження вугілля споживачам: Навантажувач ТО-25 (власник – Сорока О.А.)".

Додатком 4 документації конкурсних торгів передбачалось надання довідки в довільній формі, однак, вимог щодо назви довідки, її оформлення тощо не було встановлено Замовником у документації конкурсних торгів.

Оскільки Скаржником у складі своєї пропозиції конкурсних торгів для підтвердження наявності обладнання та матеріально-технічної бази надана довідка у довільній формі про наявність обладнання із зазначенням інформації щодо обладнання для здійснення завантаження, вивантаження та зважування товару, Скаржником виконані вимоги документації конкурсних торгів.

Таким чином, пропозиція конкурсних торгів ФОП Сорока О.А. була неправомірно відхилена Замовником з цієї підстави.

3. Документ сторінки 99-110 викладений російською мовою, що не відповідає вимогам пункту 1.7 розділу I документації конкурсних торгів.

Скаржник повідомляє, що пунктом 1.7 розділу I документації конкурсних торгів передбачено, що під час проведення процедур закупівель усі документи, що готуються замовником, викладаються українською мовою.

Скаржник зауважує, що виходячи з вищезазначених вимог тільки документи, які готує Замовник, викладаються українською мовою.

Також, Скаржник зазначає, що відповідно до частини першої статті 15 Закону під час проведення процедур закупівель усі документи, що готуються замовником, викладаються українською мовою, а також за рішенням замовника одночасно усі документи можуть мати автентичний переклад на іншу мову. Визначальним є текст, викладений українською мовою.

Як стверджує Скаржник, "замовником може бути зазначено про необхідність перекладу всіх документів на українську мову, але дана вимога не була визначена в документації конкурсних торгів, і вимагати виконання вимог, які відсутні в документації конкурсних торгів є незаконним".

Замовник у своїх поясненнях повідомляє, що документ сторінки 99-110 викладений російською мовою, що не відповідає вимогам пункту 1.7 розділу I документації конкурсних торгів: інформація про мову (мови), якою (якими) повинні бути складені пропозиції конкурсних торгів.

У ході розгляду даного питання Колегією встановлено наступне.

Відповідно до пункту 12 частини другої статті 22 Закону документація конкурсних торгів повинна містити інформацію про мову (мови), якою (якими) повинні бути складені пропозиції конкурсних торгів.

Пунктом 1.7 "Інформація про мову (мови), якою (якими) повинні бути складені пропозиції конкурсних торгів" розділу I документації конкурсних торгів передбачено, що "під час проведення процедури закупівлі усі документи, що готуються замовником, викладаються українською мовою".

Разом з цим, Замовником у документації конкурсних торгів не встановлена вимога щодо інформації про мову (мови), якою (якими) повинні бути складені документи пропозиції конкурсних торгів учасників Процедури закупівлі.

Крім цього, слід зазначити, що документ сторінки 99-110, який міститься у складі копії пропозиції конкурсних торгів ФОП Сорока О.А. – це копія ТУ У 10.1-23472138-400:2010. Зазначений документ не є таким, що готується замовником або учасником, тому вимога документації конкурсних торгів щодо викладення його українською мовою не стосується даного документу, а саме – ТУ У 10.1-23472138-400:2010

Таким чином, пропозиція конкурсних торгів ФОП Сорока О.А. була неправомірно відхилена Замовником з цієї підстави.

4. В загальних відомостях про учасника конкурсних торгів відсутні відомості про електронну адресу відповідно до Додатку 4 документації конкурсних торгів.

Скаржник повідомляє, що "в Додатку 4 документації конкурсних торгів є форма – відомості про учасника конкурсних торгів, де необхідно зазначити...телефон, факс, електронну пошту...".

Як зазначає Скаржник, "нами в даній формі було вказано телефон та факс. Статтями 16, 17 Закону передбачені кваліфікаційні критерії учасника конкурсних торгів. І у вимогах Закону відсутня необхідність представляти електронну пошту. Електронна пошта не є обов'язковим засобом зв'язку, і її відсутність не може слугувати підставою для відхилення нашої пропозиції".

Замовник з цього питання повідомляє, що "відповідно до вимог, учасник повинен вказати телефон, факс, електронну пошту. Саме всі три зазначених реквізити, а не один із них. Слів "чи", "або", які надають учаснику вибір у документації конкурсних торгів немає. Таким чином, якщо в Учасника немає факса та електронної пошти, він повинен був зазначити це у загальних відомостях".

Разом з цим, як зауважує Замовник, "Учасник свідомо не зазначив електронну пошту, хоча вона в нього є: oasoroka@rambler.ru".

У ході розгляду зазначеного питання Колегією встановлено наступне.

Відповідно до Протоколу пропозиція конкурсних торгів Скаржника була відхилена, оскільки "в загальних відомостях про учасника КТ відсутні відомості про електронну адресу відповідно до додатку 4 ДКТ".

У Додатку 4 документації конкурсних торгів міститься таблиця "Загальні відомості", у пункті 5 якої потрібно було зазначити – телефон, факс, електронну пошту.

У складі копії пропозиції конкурсних торгів ФОП Сорока О.А. міститься таблиця "Загальні відомості", у якій зазначений номер телефону – (05132) 3-11-85.

Слід зазначити, що Замовником не надано підтвердження щодо відсутності електронної пошти у ФОП Сороки О.А. на момент розкриття та відхилення пропозицій конкурсних торгів.

Таким чином, пропозиція конкурсних торгів ФОП Сорока О.А. була неправомірно відхилена Замовником з цієї підстави.

5. Не виконані умови додатку 2 документації конкурсних торгів.

Скаржник зазначає, що Додатком 2 документації конкурсних торгів передбачено надати документи, що підтверджують повноваження посадової особи або представника учасника процедури закупівлі щодо підпису документів пропозиції конкурсних торгів.

"Якщо Учасником торгів є фізична особа-підприємець, то вона повинна мати при собі та надати на вимогу Замовника оригінал документа, що засвідчує її особу або нотаріально завірєну копію такого документа. УВАГА!!! Копії вищезазначених документів повинні бути включені до складу конкурсної пропозиції учасника".

Як стверджує Скаржник, "нами було представлено нотаріально завірєну копію усього паспорту і копія паспорту була включена до складу нашої пропозиції".

Замовник повідомляє, що "учасником надана нотаріально завірєна копія паспорту. Під час процедури розкриття учасник надав оригінал паспорту, тому у складі пропозиції конкурсних торгів повинна бути надана копія паспорту, а не його нотаріально завірєна копія. Якби учасник надав нотаріально завірєну копію під час процедури розкриття, то у пропозиції конкурсних торгів повинна була бути копія нотаріально завірєної копії паспорту".

У ході розгляду зазначеного питання Колегією встановлено наступне.

У Протоколі зазначено, що "не виконані умови додатку 2 ДКТ".

Додатком 2 документації конкурсних торгів передбачено надання документів, що підтверджують повноваження посадової особи або представника учасника процедури закупівлі щодо підпису документів пропозиції конкурсних торгів, зокрема, якщо Учасником торгів є фізична особа-підприємець, то вона повинна мати при собі та надати на вимогу Замовника оригінал документа, що засвідчує її особу або нотаріально завірєну копію такого документа.

Разом з цим, у Додатку 2 документації конкурсних торгів зазначено: "УВАГА!!! Копії вищезазначених документів повинні бути включені до складу конкурсної пропозиції учасника".

У складі копії пропозиції конкурсних торгів ФОП Сорока О.А. міститься нотаріально завірєна копія паспорту (надані усі сторінки паспорту).

Отже, надавши нотаріально завірєну копію паспорту у складі своєї пропозиції конкурсних торгів, ФОП Сорока О.А. виконані вимоги Додатку 2 документації конкурсних торгів.

Таким чином, пропозиція конкурсних торгів ФОП Сорока О.А. була неправомірно відхилена Замовником з цієї підстави.

6. Скаржник у своїй Скарзі просить скасувати Процедуру закупівлі.

Зобов'язати Замовника відмінити Процедуру закупівлі можливо, якщо будуть наявні підстави, відповідно до статті 30 Закону.

Таким чином, з метою захисту прав та законних інтересів Скаржника на недискримінаційний підхід під час розгляду та оцінки його пропозиції конкурсних торгів на відповідність вимогам документації конкурсних торгів, Колегією були розглянуті також пропозиції конкурсних торгів учасників Процедури закупівлі, допущених Замовником до процедури оцінки.

У ході розгляду копій пропозицій конкурсних торгів ТОВ "ОС-НОВА 2007" та ПРАТ "ВО "Облпаливо" Колегією не виявлено дискримінаційного підходу з боку Замовника під час розгляду та оцінки пропозицій конкурсних торгів зазначених учасників Процедури закупівлі.

Орган оскарження розглядає скаргу та приймає рішення на її підставі та в межах отриманої за скаргою інформації, виходячи з положень абзацу двадцять п'ятого частини четвертої статті 18 Закону.

Наведені вище обставини свідчать про наявність підстав для задоволення Скарги частково.

Враховуючи викладене, керуючись частиною третьою статті 8, частиною четвертою статті 18 Закону України "Про здійснення державних закупівель", Постійно діюча адміністративна колегія Антимонопольного комітету України з розгляду скарг про порушення законодавства у сфері державних закупівель

ПОСТАНОВИЛА:

Зобов'язати відділ освіти Арбузинської райдержадміністрації Миколаївської області скасувати всі рішення, прийняті після розкриття пропозицій конкурсних торгів та завершити процедуру закупівлі – "вугілля кам'яне (вугілля марки ДГР, АМ: ДГР – 1175 т, АМ – 90 т)" [оголошення № 246502, опубліковане в інформаційному бюлетені "Вісник державних закупівель" від 16 липня 2012 року № 85 (687)] відповідно до вимог Закону України "Про здійснення державних закупівель".

Рішення може бути оскаржено до суду у встановлений Законом строк.

Голова Колегії

Л. КОЛІСНИК

